

дающих единую бытовую, культурную среду всего населения, проживающих в одном регионе или государстве.

Ключевые слова: Игры, традиционные, заимствованные, детские, интеллектуальные, развлекательные, развивающие, формирующие, культура.

Abstract. The aim of this article is to introduce the reader to some street games of the Central Asian Dungans and their role in the development of intellectual, physical, and communicative abilities. Borrowed games are one of the cultural elements that help to understand the mechanisms of the socio-cultural aspects of interethnic contacts, which create a shared domestic and cultural environment for the entire population living in the same region or country.

Keywords: Games, traditional, borrowed, children's, intellectual, entertaining, developmental, formative, culture.

Детские игры играют важную роль в развитии подростков, формируя их социальные навыки, физическую подготовку, креативность и эмоциональную устойчивость. Игры на свежем воздухе, которыми дети часто заняты во дворе, помогают развивать коммуникативные способности, так как они учат сотрудничеству, разрешению конфликтов, формируют лидерские качества и умение работать в команде. Кроме того, дворовые игры дают подросткам возможность выразить себя, преодолеть физические и эмоциональные барьеры, развивая уверенность в своих силах. Некоторые из них развивают координацию, ловкость и гибкость. Множество таких игр учат дисциплине и правилам, формируя у подростков понимание ответственности и уважения к другим. Помимо игр, которые развивали физические способности, у дунган ЦА существовала игра интеллектуальной направленности, он называется - «дю фон». При этом следует отметить, что эта игра имеет значение для развития и поддержания интеллектуальных способностей не только для детей и подростков, но и для людей старшего и даже преклонного возраста, помогая им найти формы общения и сохранять в себе чувство достоинства.

Что касается заимствованных игр, то влияние иноэтнических традиций на детские игры может быть многогранным. В последние десятилетия благодаря этому игры, пришедшие из других стран, такие как футбол, баскетбол, волейбол, значительно влияют на многие стороны способностей и характера подростков. Игры, перенятые у других народов могут расширять кругозор детей,

знакомить с новыми культурами и стилями общения. Конечно, это полезно, когда они не заменяют традиционные уличные, дворовые игры, которые помогают сохранять культуру своего народа. Кроме того, заимствованные игры могут оказывать влияние на мировоззрение подростков, через них в сознание человека могут проникать первые знания языка рядом живущих народов, воспитывают дух командной работы и стремление к достижению общих целей. В то же время, они могут развивать разные подходы к сотрудничеству и социальной ответственности.

«Дю фон». Описывая эту игру, д.и.н., член – корреспондент НАН КР М.Я. Сушанло, в своей работе «Дунгане» называет её «облавночными шашками¹». Подобная традиционная игра возникла в Китае в 4 тысячелетии до н.э., вариант игры носил также название «четыре мастерства, искусства, владения» (кит.: 四藝 - sì yì). Позже, заимствованная японцами и корейцами как игра Го (Го камень захватывается, когда он «окружён»). Дунганская игра «фон» (от: квадрат; кит.: 方格 -² fānggé - т.е. шашечная координатная сетка) имеет отличия, так как в правилах игры помимо тактики «облавы», при изолировании фигуры противника не удаляются, а остаются на поле, то их большая часть при определённых описанных ниже действиях удаляется соперником.

Эта игра наиболее популярна у людей взрослого возраста. Более того, как правило, наиболее опытными и хорошими игроками являются пожилые мужчины.

Для проведения игры выбиралось место на земле с небольшой ровной площадкой, которую игроки сами расчищали. Эта площад-

¹Сушанло М.Я. Дунгане. Фрунзе: «Илим», 1971, с 209 – 210..

²См.: Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. Москва, 1959

ка могла иметь размеры с шахматную доску. На ней игроки чертили квадратную сетку. По правилам, играли два человека, каждый игрок заготавливал для себя: один - палочки, длиной около 3-5-ти сантиметров, другой - камешки, служившие фишками.

Начало игры происходит при поочерёдном выставлении фишек в перекрестье линий игрового поля. После завершения выстраивания фишек, каждый игрок, по своему выбору удаляет одну из фишек противника, т.к. в противном случае у фишек не будет пространства для первого хода. Дальнейшее удаление фигур противника осуществляется после того как игрок составляет квадрат из своих фигур. Первое удаление фишки игрок производит по своему выбору. Но при этом он не имел права удалить фишки противника, которые уже составили квадрат. Эти квадраты («фон») могли иметь сложную систему, которая помогала сохранять возможность составления новых квадратов и тем самым «побивать» фишки противника. По правилам и тактике игры наиболее выгодная позиция игрока состоит в позиции «да бу сы» (дословно: «не побиваемая»), когда рядом выстраивается группа фишек в виде полных квадратов (фон) или нескольких квадратов, в сочетании с рядом, стоящим на одной линии неполным квадратом. В этом случае фишка может передвигаться из полного квадрата в неполный и тем самым вновь образовывать полный квадрат, что позволяет удалять фишку противника. Для возможности сохранения «непобиваемости» составленного квадрата (фон) в дополнение к четырём фишкам, игроки рядом старались поставить дополнительную фишку. В случае побивания противником при открывании квадрата одной из фишек запасная занимала её место. Такая расстановка фишек называлась «ву жүэзы» (дословно: «пять углов»), т.к. эти фишки занимали пять углов в сетке игрового поля. Иногда игрок, пользуясь невнимательностью соперника, мог составить полный квадрат в процессе расстановки фишек, это позволяло ему удалить одну из фишек противника ещё до начала игры. Место удалённой фишки отмечалось меткой, и

на это перекрестье линий противники свои фишки уже не ставили. Выигрыш заключается в удалении всех или большей части фишек противника. Досрочный выигрыш может также наступить, когда игрок выстраивает сплошную вертикальную или горизонтальную линию своих фишек на игровом поле. Это может произойти даже при поочерёдном выстраивании фишек в начале игры с неопытными или невнимательными игроками, или же в процессе игры. Как правило, зрители, наблюдающие за игрой, делают подсказки игроку, за которого болеют, но окончательное решение в реализации хода решает играющий. Это придаёт игре и игрокам азарта.

«Лянга» («ти жянзы»). Сказанное в вводной части статьи относится и к игре в «ляngu» (дунг.: «ти жянзы»). Первые сведения о версии этой игры в Китае относятся к 5-му веку до н.э. Дунгане, как и китайцы называют эту игру «ти жянзы» (кит.: *tījiànzi* 踢毽子)³, что в буквальном смысле обозначает «пинать волан». Старики дунгане говорили, что эта игра - есть часть обучения людей боевому искусству, так как она учила играющих различным приёмам ударов ногами. В настоящее время, судя по всему, эта игра в различных районах Китая может иметь разное название в зависимости от правил игры, например: «чжан(г) чю» (дунг.: жян чү; кит.: *jiànqiú* 毽球), что дословно с китайского обозначает «волан – мяч, (шар)» т.к. игроки в данном варианте игры могли пинать волан, либо мяч передавать его друг другу внутри круга, либо, перемещать в определённое место, как в футболе, не роняя его на землю. Насколько известно, эта игра в настоящее время с конца 30-х годов прошлого века имеет международный статус.

В Центральную Азию игра «лянга» пришла вместе переселением нескольких групп дунган в конце XIX века, в результате поражения крестьянского восстания против Цинской династии. Среди широкого населения ЦА эта игра получила название от дунганского слова «лэнгэ», которое обозначает счётное слово «два, пара». Однако нужно сказать, что на некоторых территориях она стала называться на языке местных народов, например,

³См.: Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. Москва, 1959.

в Иссык-Кульской области Кыргызской Республики, среди недунганского населения, преобладает название игры как “жюсан”, от кыргызского слова “жүз” т.е. “сотня”.

Сами воланы или “лянгы” изготавливались различными способами и из различных материалов. Как правило, дети в сельской местности использовали доступные материалы, например, листья початков кукурузы. Их разрывали на полоски длиной от 10-15 сантиметров, затем сложенные в пучок полоски перевязывали бечёвкой посередине. Связанный пучок размачивали в воде, затем полоски разгибали в разные стороны, придавливали камнем и оставляли на некоторое время. Вымоченный и выдержанный под гнётом пучок после небольшой просушки превращался в мохнатый шар, с которым дети играли в “ляngu”. Это был самый простой деревенский способ изготовления волана. Однако существовали и другие способы, требующие более сложных усилий. Из них наиболее простой, это обвязывание округлого камешка внутри кусочка ткани или закрепление кусочка овечьей, козьей шкуры с длинной шерстью к небольшому свинцовому диску. Другой способ изготовления “лянгы” требовал использования пучка конского волоса, который закреплялся в свицовом диске, имеющем посередине отверстие достаточное для продевания в нём пучка конского волоса. Позднее эти свинцовые диски стали помещать в металлические крышки от лимонадных бутылок. Старики – дунгане утверждали, что в старину подобные воланы в Китае изготавливали из бронзовых, медных монет, называемые дунганами “чян” (кит.:

钱 ⁴– qián – монета; деньги), так как они имели посередине отверстие для продевания их в связки - “чох”. Однако, такие воланы не были доступны детям сельчан – земледельцев, да и в середине прошлого века в сёлах среднеазиатских республик не каждый ребёнок или подросток мог себе позволить ляngu со свинцовой или монетной составляющей.

Дунганская игра “лянга” (“ти жянзы”) была распространена, главным образом среди детей - мальчиков и девочек, хотя нередко в неё включались для развлечения взрослые молодые люди, а иногда, ради шуток, даже и

молодые женщины. По правилам игры она заключалась в умении удерживать волан (“ляngu” – далее, как общепринятое название в ЦА) на ноге в процессе ударов. Способы ударов по правилам игры поэтапно усложнялись. Количество ударов того или иного варианта обговаривалось с партнёром по игре, либо определялось соперником. Волан (лянга; жянзы) передавался партнёру после того как игрок ронял его на землю. Каких-то призов в случае выигрыша или проигрыша в процессе игры не требовалось, игроки просто передавали “ляngu” (жянзы) партнёру по игре, и затем наблюдали за выполнением им упражнений.

Начиналась игра с определения игрока, который первым будет выполнять упражнения. Называлось это словом “щүэ”. Для этого каждый проводил удары по волану не опуская ноги на землю, с опорой только на одну ногу. По завершению этого процесса первым начинал игру игрок совершивший больше ударов, при этом “лянга” должна была взлетать от удара выше головы играющего. Само соревнование начинается с простого способа удара ногой по волану. Она осуществлялась внутренней стороной (подушечкой) ступни с опусканием ноги на землю. Счёт мог быть после каждого удара или парами ударов – «фон-фон». После успешного проведения ударов в количестве 50-ти пар, игрок переходил к «пинанию лянгы» внешней стороной стопы ноги, опять с опусканием или не опусканием ноги на землю. Затем стоя на одной ноге игрок проделывал то же упражнение внешней стороной щеки стопы. Те же упражнения после подсчёта одиночных ударов могли выполняться в подсчёте ударов парами. После чего игроки переходили к следующему способу «пинания лянгы». Он мог заключаться в ударе по волану сначала одной ногой, с перебросом «лянгы» на другую ногу. При этом этот этап игры последовательно включал в себя несколько видов: переброс волана внутренней стороной (щекой) одной ноги на внутреннюю сторону другой ноги. Назывался подобный способ – «пэр»; переброс волана с внутренней стороны одной ноги на внешнюю щеку другой ноги. Затем способы ударов по волану мог-

⁴См.: Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. Москва, 1959.

ли меняться – удар внешней щекой ноги на внутреннюю сторону противоположной ноги, затем тот же удар направленный на внешнюю сторону противоположной ноги. Все эти удары сопровождались подсчётами удавшихся ударов, если игрок ронял «ляngu» (волан), то очередь игры переходила к другому игроку, и только после ошибки соперника игрок опять начинал с того вида упражнений на котором сделал ошибку. В зависимости от сложности удара игроку засчитывались очки – от одного до пяти

Следующий вид упражнений заключался в ударах по волану в прыжке. Эти удары наносились сбоку тела под противоположной бедренной частью ноги играющего. Назывался этот вид ударов «лёр». Этот вид ударов был одним из сложных во всём комплексе игры.

Сложным также был вид ударов, который назывался «вэ» - 4 очка. Он исполнялся ударом в прыжке щекой стопы, из-под согнутой в колене другой ноги.

Но самыми сложными можно считать удары по волану кончиком, (носком) ступни под другой ногой, которые играющие дунгане называли «жянзы», т.е. «ножницы». Их сложность заключалась в том, что «лянга» (волан) при этом ударе могла находилась при падении в наибольшем удалении от игрока, особенно при неправильно траектории, а, следовательно, удачный удар для его повторения требовал особого мастерства. Поэтому при ударе «лянга» (волан) в этом случае должна была подлетать вверх до нескольких метров, чтобы игрок мог переместиться к месту окончания траектории волана. Этот удар назывался «жян», за него игрок получал 5 баллов⁵.

В различных населённых пунктах, правила игры и подсчёт очков мог иметь варианты. Таким образом игра «лянга» (ти жянзы) способствовала физическому развитию подростков и создавала среду общения детей. Игра «лянга», как уже говорилось выше, была распространена среди представителей всех народов ЦА и даже в за её пределами.

«Фа бишы» - игра в альчики (кости). В настоящее время достоверно неизвестно

была ли эта игра заимствована на территории ЦА или могла появиться среди дунган ещё во время их проживания в Китае. Однако термины, употребляемые при названиях отдельных элементов и правил игры больше указывают, что появление игры связано со временем проживания дунган по соседству с тюркским населением. Так термины положений кости: «айкур, тава (таа), бока (бөк), чика (чик), сок (ок) говорят о их происхождении из кыргызского или казахского языков. «Бока» (кырг.: «бөк») – «холм» выпуклая сторона альчика; «чика, чик» (кырг.: «чиге» - впалая сторона альчика⁶), «сок, ок» - «бить, ударять». Альчики – это коленные кости овцы. Они сохранялись у каждого подростка. Их окрашивали в разные цвета, чаще всего в красный или зелёный. Наиболее крупные из них употреблялись в качестве бит (сок). При этом сторона называемая «тава» (кырг.: «таа»), как правило, игроками выравнивалась, так как в этом случае альчик чаще становился в позицию «айкур». Нередко альчик предназначенный в использовании как бита (сок) со стороны называемой «тава» (кырг.: таа) и «чик» просверливался и заливался расплавленным свинцом. В этом случае он увеличивался в весе и чаще становился в положение «айкур».

«Жуан выр, да выр» - дословно: крутить волчок (юлу), бить волчок (юлу). Игра на льду, которая была популярна среди подростков в зимний период времени. Для этого из дерева изготавливался волчок, также был необходим кнут (бянзы) с длинной плетью. Волчок заворачивался в плетень и ударом пускался на лёд. Раскручивающаяся плетень приводила к вращению и сам волчок, затем играющий дополнительными ударами плети заставлял волчок вращаться вновь и вновь. Таким образом, отрабатывалась координация мышц руки, и подросток учился в совершенстве владеть кнутом. Игра могла иметь соревновательный характер, который заключался в умении долго вращать волчок на льду, или играющий сам наслаждался совершенством своего умения владеть кнутом.

«Фа до» В конце XIX века после переселения дунган на территорию Кыргызстана,

⁵Информатор житель села Милянфан Есер Джумаза 1959 г. рождения.

⁶См.: Юдахин К.К. Кыргызско - русский словарь. М., 1957.

Казахстана и Узбекистана и в начале 50-х – 60-х годов среди мальчиков – подростков дунган была популярна игра «фа до» (в Китае 剑击 ⁷jìànjī – фехтовать; досл.: меч атаковать; зарубить мечом). Видимо это развлечение распространилось и было популярно среди мальчиков в результате того, что у народа ещё сохранялась память о событиях в Китае, произошедших во время восстания против маньчжурской династии во второй половине XX века, которое стало причиной переселения этой группы дунган на территорию ЦА. Видимо игра служила подготовкой подростков к участию в реальных сражениях.

Перед игрой мальчики из веток вербы, ивы изготавливали «сабли» и делились на две равные группы. Затем начиналась «схватка». Болезненные удары, как намеренные, «противнику» не наносились, но надо признать, что «противники» часто получали ушибы кистей рук. Во время игры, при любом касании «саблей», противник выбывал из игры. По мере выбывания «поражённых» определялась команда победителей. По-видимому, данный вид игры зародился в период, когда сабля, меч были основными боевыми оружием в обществе, в ходе игр мальчики приобщались к умению владеть им. Однако, в настоящее время эта игра уже не практикуется.

«Фа шыту» - игра в «камешки». Игра, в своё время была популярна среди всех групп населения, не только ЦА. Чаше играли девочки, но нередко и мальчики, для этого подбирались пять округлых камешков. Перед игрой их рассыпали на ровной подготовленной площадке. Выбрав один из камешков, его подбрасывали и во время его полёта перед ловлей поднимали рассыпанные на ровной площадке камешки сначала по одному, потом по два, а затем все камешки. На втором этапе: левой кистью, из указательного и большого

пальца создавались «ворота, арка», в момент подбрасывания камешка закатывали в «ворота» по одному камешку, затем по два камешка, затем камешки вновь рассыпались и с подбрасыванием одного все камешки перемещали через «ворота». Подобная игра развивала координацию движения рук, что было очень полезно для детского возраста.

Данное сообщение не претендует на описание абсолютно всех дворовых игр, так как существовали ещё десятки других игр. Кроме того, знакомство с ними говорит о том, что некоторые из них бытуют среди детей и подростков всех жителей региона, т.е. заимствованы и распространены среди представителей всех этнических групп. Исключением является лишь вид игры «дю фон», т.к. этот вид занятий распространён лишь среди жителей населённых пунктов с преобладанием дунганского населения. Влияние заимствованных игр на интеллектуальное и физическое развитие должно быть положительным, это зависит, от того, как они внедряются в повседневную жизнь подростков и как правильно их используют люди.

Заимствование видов уличных, дворовых игр у иных этнических групп и народов, играет роль не только обогащения быта, времяпровождение детей и взрослых, способствует их физическому и умственному развитию, но и сближает их. Мальчишки - дунгане играя в альчики, например, могли не только развиваться физически, но и усвоить такие слова, как: «таа (тава), айкур, бөк, чик» и т.д., что постепенно давало облегчение в изучении языка народа, проживающего в одном с ними государстве. В ходе детских игр создавались группы объединяющие детей в дружелюбные компании, в которых связи между личностями сохранялись многие десятилетия. Таким образом создавались общие элементы культуры, которые в последствии перерастали в более обширные и значимые.

Литература

1. Сушанло М.Я. Дунгане. Фрунзе: «Илим», 1971, 306 с.
2. Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. Москва, 1959.
3. Юдахин К.К. Кыргызско - русский словарь. М., 1957.

Информатор:

1. Житель села Милянфан Есер Джумаза 1959 г. рождения.

⁷См.: Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. Москва, 1959